

# EASY

《简单英语一路通》丛书

## 简单英语当导游

● 李 啸 刘军利 编著



国际文化出版公司

# EASY

《简单英语一路通》丛书

## 简单英语当导游

李 啸 刘军利 编著

*Hi, everybody please  
follow me~*



国际文化出版公司

## 图书在版编目 ( C I P ) 数据

简单英语当导游 / 李啸, 刘军利编著. —北京: 国际文化出版公司, 2002. 1

(简单英语一路通丛书)

ISBN 7 - 80105 - 936 - 0

I . 简... II . ①李...②刘... III . 导游-英语

IV . H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 040823 号

### 简单英语当导游

- 主 编 李 啸  
编 著 李 啸 刘军利  
责任编辑 李 璞  
封面设计 石 洋  
出 版 国际文化出版公司  
发 行 国际文化出版公司  
经 销 全国新华书店  
印 刷 科技印刷厂  
开 本 787 × 960 / 32 开  
8.125 印张 130 千字  
版 次 2002 年 10 月第 1 版  
2002 年 10 月第 1 次印刷  
印 数 1—5000 册  
书 号 ISBN 7-80105-936-0/H.49  
定 价 12.00 元  
国际文化出版公司地址  
北京朝阳区东土城路乙 9 号 邮编 100013  
电话: 64271187 64279032  
传真: 84257656  
E-mail: icpc@95777.com

## 内 容 提 要

---

目◆录◆◆目◆录◆◆目◆录◆◆

本书根据导游所涉及的有关购物、游览、食宿、参观等内容编写若干篇,每篇又以“时尚句”、“学会一招”、“生词与词组”、“仿真对话”顺序编排,内容丰富,题材新颖;重点突出、详略得当,便于阅读和操练。

全书主要以口语为主,简单、精炼的语言教你如何做好导游工作。

本书是《简单英语一路通》丛书之一,是广大英语爱好者的必读之书。

## 丛书编委会

策划:李洪涛

主编:李 啸

编委:李修安 李 昕 李 萍

杜 健 卢 妍 李 红

吴慧敏 李林德 平 立

李 啸 张 斌 苗新萍

马 兰 刘军利

# 目 录

1. Welcoming Guests at the Airport  
机场接机..... (1)
2. The Way to the Hotel  
前往旅店 ..... (12)
3. At the Entrance  
在门口 ..... (21)
4. At the Reception Desk ( I )  
在接待处( I ) ..... (25)
5. At the Reception Desk ( II )  
在接待处( II ) ..... (28)
6. At the Information Desk ( I )  
问讯处( I ) ..... (36)
7. At the Information Desk ( II )  
问讯处( II ) ..... (43)
8. The Itinerary  
旅程安排 ..... (49)
9. At the Barber's Shop  
在理发店 ..... (55)
10. Checking-out

结账 .....	(58)
<b>11. Shopping</b>	
购物 .....	(64)
<b>12. At the Arts and Crafts Store</b>	
在工艺品商店 .....	(70)
<b>13. At the Porcelain Shop</b>	
在瓷器店 .....	(76)
<b>14. At the Pastry Shop</b>	
在点心店 .....	(80)
<b>15. At the Curio Shop</b>	
在古董店 .....	(83)
<b>16. At the Silk and Satin Shop</b>	
在绸布店 .....	(88)
<b>17. At the McDonald's</b>	
在麦当劳吃快餐 .....	(93)
<b>18. Going for a Picnic</b>	
去野炊 .....	(100)
<b>19. In a Restaurant</b>	
在饭馆 .....	(106)
<b>20. Going to the Cinema</b>	
看电影 .....	(112)
<b>21. Concert</b>	
音乐会 .....	(118)
<b>22. Going to the Theater</b>	
去剧院 .....	(125)

- 23. Seeing Beijing Opera**  
看京剧 ..... (131)
- 24. At Dance**  
跳舞 ..... (137)
- 25. Going to an Art Gallery**  
参观画廊 ..... (144)
- 26. Visiting a Carpet Factory**  
参观地毯厂 ..... (152)
- 27. Visiting a Jewelry Factory**  
参观首饰厂 ..... (156)
- 28. Introduction**  
介绍 ..... (162)
- 29. Travelling by Air**  
乘飞机旅行 ..... (168)
- 30. Travelling by Train or Ship**  
乘火车或船旅行 ..... (177)
- 31. At the Summer Palace in Beijing**  
在北京颐和园 ..... (186)
- 32. A Visit to the Palace Museum**  
参观故宫 ..... (191)
- 33. A Trip to the Great Wall**  
游长城 ..... (198)
- 34. A Trip to the Yu Yuan Garden**  
逛豫园 ..... (206)
- 35. One-day Sightseeing Tour around Suzhou**



苏州一日游 .....	(214)
<b>36. On the Huangshan Mountain</b>	
在黄山 .....	(221)
<b>37. Visiting Qin Dynasty Figurines</b>	
参观兵马俑 .....	(225)
<b>38. In the Beihai Park</b>	
参观北海公园 .....	(229)
<b>39. Taking Photographs</b>	
摄影 .....	(233)
<b>40. At the Farewell Party</b>	
在告别宴会上 .....	(238)
<b>41. Seeing off at the Airport</b>	
机场送别 .....	(244)



## Welcoming Guests at the Airport

### 机场接机

#### Popular Sentences (时尚句)

Are you Mr Smith from the States?

I'm the guide from China Tour Agency.

The coach is waiting outside.

You must be Mr. White.

You are from Italy, aren't you?

My name is Jack. I'm very glad to meet you.

Is this all your luggage (baggage)?

Let's go to the baggage claim area to take my baggage.

We've been expecting you.

Shall we go straight to the hotel?

You must be very tired after such a long journey.

I hope you'll have a pleasant stay here.

I'm eager to take a sauna as soon as possible.

Did you have a good trip?

## 学 会 一 招

到机场接机,是做导游的责任之一。当问清对方就是自己要接待的客人后,要做自我介绍,并与对方寒暄一下,比如问对方的旅程如何“**Did you have a pleasant trip?**”然后带领游客去行李区领行李。

### Words and Expressions

airport [ˈeəpɔ:t]	<i>n.</i> 飞机场,航空站
flight [flaɪt]	<i>n.</i> 飞行,飞翔
baggage [ˈbæɡɪdʒ]	<i>n.</i> [美]行李
claim [kleɪm]	<i>v.</i> 与...联系
refresh [rɪˈfref]	<i>vt.</i> 使精力恢复
revitalize [ˈriːˈvaɪtəlaɪz]	<i>vt.</i> 使有新的活力
carousel [ˌkærəˈzel]	<i>n.</i> 旋转式传送带



## 仿真对话

### Dialogue A

A: Good evening, sir. Are you Mr Jim Stewart from the States?

晚上好,先生。您是美国来的 Jim Stewart 先生吗?

B: Ah, yes, that's right.

是的。

A: Glad to meet you, Mr Stewart. I'm the guide from Pacific Tour Agency. My name is Zhang Hua.

很高兴见到您, Stewart 先生。我是太平洋旅行社的导游,我叫张华。

B: Hello, I was just looking for the guide.

你好,我正在找导游呢!

A: I'm always at your service, sir. By the way, did you have a pleasant trip?

随时为您效劳,先生。对了,一路上还好吗?

B: Not bad. But I've made too many flights these days. I could hardly remember how many takeoffs and landings I've been through for these three days. I think we all feel a bit tired.

还可以。可是这些天尽乘飞机了。都几乎

记不清这三天里我经历了多少起飞和降落了。我想我们都累了。

A: Well, shall we go to the hotel right now? I've already made a reservation for you.

那我们马上去酒店好吗? 我已为您预定了房间。

B: Wonderful. I'm eager to take a sauna as soon as possible.

太好了,我真想尽快洗个桑拿浴。

A: So we must get you to the hotel as soon as possible. I hope to see you refreshed and revitalized tomorrow morning, as we are going to visit the Great Wall.

所以我们必须尽快地送你们到旅馆。希望明天早上你们都精神焕发充满活力,因为我们明天要去参观长城。

B: I'm sure we will. Actually, we are looking forward to seeing the great wonder.

我们一定会的。实际上,我们正盼望着看到这个伟大的奇迹。

A: Come this way, please. The coach is waiting outside.

请这边走,车子正在外面等候。

B: Fine, let's go.

好,走吧!

## Dialogue B

A: You are from the travel agency, aren't you?

您是由旅游社来的吗?

B: Yes, are you Mr James?

是的,您是詹姆斯先生吗?

A: Yes, I am. Are you Miss Li from the travel agency?

是的。您是旅行社的李小姐吧?

B: That's right.

是的。

A: Do you mind telling me your name?

您不介意告诉我您的名字吧?

B: Of course not. My name is Liping. Is this all your baggage?

当然不。我的名字叫李平。这是您的全部行李吗?

A: Yes, it is. I usually travel light.

是的,就这些了。我通常是轻装旅行。

B: Welcome to Hong Kong. I'll go and get the car.

Could you please wait a few minutes?

欢迎您到香港来。我去开车,请您等一会好吗?

A: Sure, and I'm glad to meet you. Thanks for your help.

当然,我很高兴见到您。谢谢您的帮忙。

### **D Dialogue C**

(W: Mr White G: Guide T: Tourist)

G: Mr White, is everybody in the group here?

怀特先生,团里的每个成员都到齐了吗?

W: Yeah. There are five of us.

到齐了,我们一共有五个人。

G: Good. Now, let's go to the baggage claim to get our baggage.

好的。现在我们去行李认领处取行李吧。

(After some time, all have got their baggage except one tourist.)

(等了一段时间后,大家都拿到了自己的行李,只有一位旅客没有取到行李。)

T: I haven't seen my suitcase. I hope it's not lost.

我没有看到我的手提箱,希望没有弄丢。

G: What color is your suitcase, Miss?

您的手提箱是什么颜色的,小姐?

T: It's red. You know, everything is in that suitcase.

I'm very upset now.

是红色的。你知道,我的东西都在那个手提箱里。我现在特别不安。

G: Don't worry. We'll find it. Give me your baggage check, please.

好的,别着急,我们会找到它的。请把您的行李卡给我。

T: Here you are.

给您。

(Guide goes to check with the Lost Baggage Office. After a while, he returns.)

(导游前去丢失行李登记处联系。过了一会儿,他回来了。)

G: I'm terribly sorry, Miss. The airport in Beijing made a mistake. They left out your suitcase while loading the baggage.

很抱歉,小姐。北京机场出了差错,他们在装行李时把您的手提箱给漏掉了。

T: Oh, dear. What can I do?

哦,天哪! 我该怎么办?

G: Take it easy. I have contacted Beijing airport and they said they were awfully sorry and would put it on the next flight to Hangzhou.

不要紧张,我已经跟北京机场联系过了,他们说他们非常抱歉,并说将把它装上飞往杭州的下一个航班。

T: When will it arrive here?

什么时候到这儿呢?

G: Around five o'clock this evening. The airport here will send the suitcase to your hotel directly.



今晚五点左右。机场会把箱子直接送到您的饭店。

T: Thank you, Mr Guide.

谢谢你, 导游先生。

G: Don't mention it. OK, everybody, we will drive directly to your hotel. I believe you will look refreshed and revitalized after a good sleep.

不用谢。好了, 各位, 我们直接开车去您下榻的饭店。我相信好好睡上一觉之后诸位会精神焕发, 充满活力。

## **D Dialogue D**

(Miss Li and Mr Black are waiting for the baggage in the Baggage Claim Area.)

(李小姐和布莱克先生在行李提取处等着提行李。)

B: I see this a modern airport. How many CAAC flights a week are there between Beijing and New York?

我认为这是一个现代化的机场。北京到纽约每星期有几班中国民航班机?

Li: I believe there are three flights a week. CA988 or CA999 flies to New York every Monday, Thursday and Saturday and returns to Beijing the following day.